

TILLREDA



Design and Quality
IKEA of Sweden

目录

安全信息	3	保养与清洁	11
安全说明	5	故障排除	12
产品描述	7	技术数据	13
指示器	8	环境关注	13
日常使用	8	宜家保修	15
炊具指南	10		

安全信息

- ① 为确保您的安全和设备的正确操作，请在安装和使用前仔细阅读本手册。请务必将说明书与设备一起保存，搬家或出售设备时请勿遗失。用户必须完全了解设备的操作与安全特性。

正确使用

- 请勿将运行中的设备置于无人看管状态。
- 该设备只适合家用。
- 该设备只能在室内使用。
- 请勿将设备当做工作台或储物台使用。
- 请勿将可燃液体、易燃材料或易熔物体（例如塑料薄膜、塑料、铝）放置或储存在设备中或设备附近。
- 当在附近插座上连接电器时候要当心。请勿使连接线接触设备或炊具或者压在设备或炊具下面。
- 请勿自行修理设备，以防受伤和设备受损。请始终联系最近的宜家 (IKEA) 商店。

儿童和易受伤人群的安全指南

- 8 岁或 8 岁以上儿童以及肢体功能受限、知觉迟缓或神智欠佳者抑或欠缺相应经验和知识的人群必须清楚理解相关危险，并在保障安全以及有指导和监督的前提下方可使用该设备。
- 使包装远离儿童。存在窒息风险。
- 设备运行中以及不使用时应让儿童远离设备。
- 8 岁以下儿童应远离设备，除非受到持续监督。
- 请勿让儿童玩耍设备。请勿让儿童在无人监督的情况下清洗和维护设备。

⚠ 警告！ 请激活儿童锁，以免儿童和宠物无意开启设备。

一般安全指南

- 使设备外壳或内部结构中的通风口保持畅通。
 - 当余温指示器点亮时请勿触摸面板，以防受伤。
 - 运行中请勿将任何物体插入电磁炉，以防触电。
 - 请勿将电线缠绕颈部，以防窒息。
 - 请勿使用蒸汽清洗机清洗电磁炉。
 - 请勿将刀子、叉子、勺子和盖子等金属物体放在电磁炉上，以免其受热。
 - 使用后，按控制键关闭电磁炉加热元件，勿依赖浅锅检测器。
 - 请勿使用其他外部定时器或可单独使用的的遥控设备来操作此设备。
 - 小心避免碰触加热元件。
 - 如果电源线损坏，必须由制造商、授权服务中心或具有相关资质的人员进行更换，以避免发生危险。请联系最近的宜家商店。
- ⚠ 警告：**如果表面破裂，应关闭设备以避免触电。请联系最近的宜家商店。

⚠ 警告：设备及其可触及部件在使用期间会发烫。



陶瓷板在烹饪后会发烫。请勿用手触摸。

⚠ 警告：使用电磁炉烹饪含脂肪和油脂的食物时如无人看管，有火灾隐患和危险。切勿浇水灭火；应该先关闭设备，再用盖子或灭火毯盖住火苗。

安全说明

安装

- 因未遵守以下要求而导致人或宠物受伤或者财产受损，制造商对此不负责任。

⚠ 警告！ 要继续设备安装，请参阅“安全信息”。

⚠ 警告！ 安装过程必须遵守产品所在国家的现行法律、条例、指令和标准（电气安全规则与法规，依照法规进行正确的回收等）！

- 避免将设备安装在靠门的位置和窗户下面，因为开门和开窗时可能将热炊具从电磁炉上打翻。
- 确保设备没有在运输中损坏。请勿连接损坏的设备。
- 如果设备在运输中损坏，请勿安装设备。
- 请勿使用延长线连接电磁炉，请勿让电线跨过工作区。
- 请勿改变规格或改装产品。存在受伤和设备损坏风险。

⚠ 警告！ 严格遵守电气连接说明。

电气连接

- 在连接之前，检查铭牌上的设备额定电压是否与电源电压相符。此外，请检查设备额定功率，并确保室内的电气安装规格符合此设备的额定功率（请参阅“技术数据”一章）。

- 铭牌位于电磁炉的外壳下部。

⚠ 警告！ 电流导致的受伤风险。

- 插头与插座连接松动和不正确连接可导致端子过热。

使用之前：

使用前请阅读以下说明。

- 请使用标准电源插座，并定期检查插座以防损坏。
- 请勿自行或由非合格人员打开设备。设备维修只能由相关服务代理商或具有类似资质的技术人员完成。
- 请检查电源线和插头。如果电源线或插头损坏，请勿使用设备。请勿用湿手拔插头。
- 请勿使用延长电源线，只能使用主电源插座。
- 如果设备长时间未使用，请先开启设备以使电子组件稳定运行 10 分钟。随后便可开始操作设备。
- 请勿在水、火附近或潮湿区域使用设备。本设备仅供家庭在室内使用。
- 首次使用前，请去除所有包装、贴纸和薄膜。
- 每次用完后用控件关闭烹饪区，不可依靠浅锅检测器。

- 灼伤风险！请勿将金属物体，例如刀子、叉子、勺子和锅盖放在烹饪表面，因为这些物体会发烫。

⚠ 警告！ 火灾危险！过热的脂肪和油会非常快速地点燃。

⚠ 警告！ 装有植入式心脏起搏器的用户应使上身与启动的电磁烹饪区至少相距 30cm。

⚠ 警告！ 请勿用湿手操作设备，并保持控制板表面干燥。控制面板按键上的大量水会导致其失灵。

⚠ 警告！ 如果表面破裂，应关闭设备以避免触电。

使用期间及使用之后：

请阅读以下说明，以防止燃烧和事故。

- 请将本设备仅置于平坦且坚固的表面上。
- 请监督儿童，以免其摆弄设备。
- 设备运行时，请勿在面板上放置以下任意物品。
 - a) 不锈钢
 - b) 铁
 - c) 铸铁
 - d) 铝
 - e) 盖子和搪瓷
 - f) 刀子、叉子或勺子
 - g) 用铁、不锈钢、铸铁或铝做的盘子
 - h) 空炊具
- 加热期间，请勿在设备上部附带炊具的情况下加热或移动设备。
- 加热期间请保持利于通风的周围环境。
- 请勿将任何电线或金属物体插入设备的进气口或出气口。
- 如何保护面板
 - a) 谨防重物掉落到面板上。
 - b) 请勿向面板上倾倒水、酸或任何液体。
 - c) 请勿在面板上用火烧任何物体。
 - d) 未使用设备时，请勿将任何发烫炊具置于其上。
 - e) 如果设备表面（面板）破裂，请立即关闭其电源以免触电，然后将其退给最近的宜家商店。
 - f) 使用期间有些炊具可能发出噪声。轻轻移动炊具，噪声可能消失或减小。如果未消失，请更换炊具。

- 设备运行时，请勿将其置于地毯、布料或纸质材料上。
- 请勿触摸热面板。即使电源关闭，在余温指示器熄灭之前面板仍是热的。
- 请勿通过拉拽电缆来拔出设备插头。
- 请先关闭设备电源并使其冷却，然后再拔出插头。如果打算长时间不使用设备，请拔下电源线插头。
- 使用后，请将炊具与设备分开放置。

如何避免设备损坏

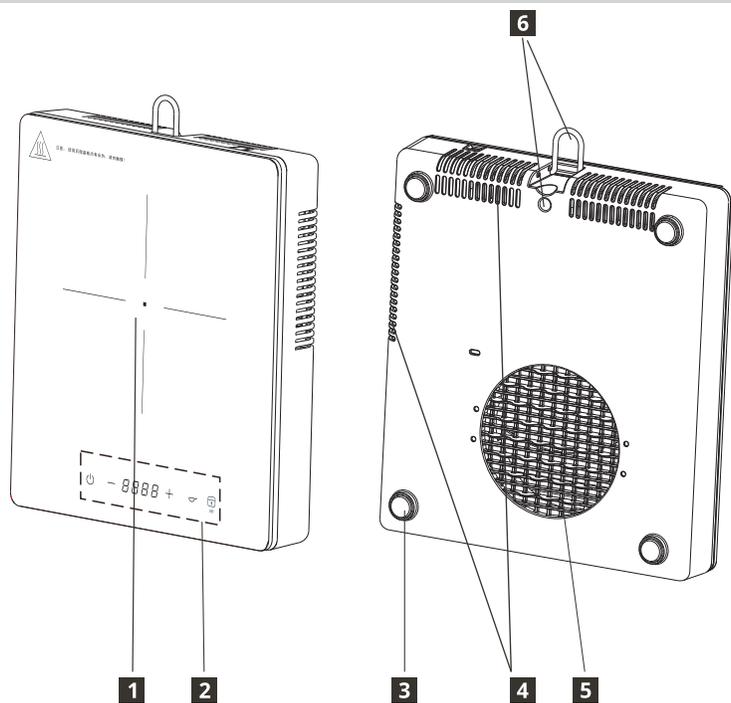
- 玻璃陶瓷可被掉落物体砸坏或被炊具碰坏。
- 铸铁、铸铝制成的炊具或底部损坏的炊具在表面滑动时会刮伤玻璃陶瓷。
- 玻璃陶瓷如果掉在地上也会损坏。
- 为避免损坏炊具和玻璃陶瓷，请勿将炖锅或煎锅烧干。
- 如果炊具是空的或在无炊具条件下请勿使用烹饪区。
- 切勿将铝箔铺在设备的任何部位。切勿将塑料或任何其他可熔化材料放在设备中或设备上。

⚠ 警告！ 使用后应保持产品与电源插座的连接，直至风扇和热指示器关闭后方可断开电源。

丙烯酰胺的相关内容

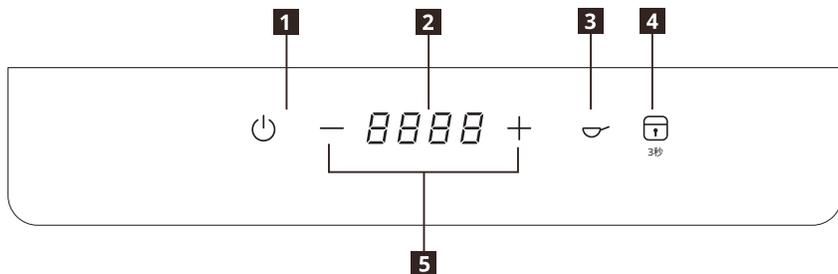
重要！ 最新的科学研究表明，烧糊的食物，尤其是含淀粉的产品烧糊后会因丙烯酰胺而形成健康风险。因此，我们建议尽量使用最低温度烹饪，不要将食物烧糊。

产品描述

**1** 加热区域

烹饪区 150mm, 2000W

2 控制面板**3** 硅胶支脚**4** 出风口**5** 进风口**6** 挂钩



控制面板布局

- 1** 开 / 关
- 2** 功率等级显示
- 3** 油炸功能
- 4** 锁具 / 儿童锁
- 5** 功率等级设置 -/+

触摸控制传感器按键和显示屏

通过触摸传感器按键来操作电磁炉。显示屏和声信号（短暂蜂鸣声）用来确认功能被选中。

功率等级	1	2	3	4	5	6	7	8	9
功率	150W	300W	600W	900W	1100W	1300W	1500W	1700W	2000W

指示器

锅体放置不当或缺失

如果锅体不适合感应烹饪，放置不当或尺寸不适合所选烹饪区域，则会显示此符号。如果在作出选择后 30 秒内未检测到锅体，则烹饪区关闭。

H 余热

如果显示屏显示“H”，则表示烹饪区依然发烫。待烹饪区冷却后，此显示便会消失。

警告！ 余温烫伤风险！
关闭设备后，烹饪区需要一定时间冷却降温。请查看余温指示器 **H**。

可利用余温融化食物和保温。
H 从显示屏中消失之前，请勿将产品断电。

日常使用



连接插座

- 将插头插入主电源后，儿童锁将激活。按住儿童锁按键 3 秒钟可停用。

开/关

- 按下“开/关”键，屏幕将显示“00”表示已进入待机模式，电源指示灯将亮起。如果在 30 秒内未选择加热设置，则电磁炉将自动关闭，而无需按下“开/关”键。
- 运行期间按下“开/关”键，将关闭电磁炉。



功率等级设置

1. 在运行期间按下 **-** 或 **+** 可控制功率等级。
2. 按下 **-** 后，功率等级将直接升至“2000”。按下后可将功率等级从“2000”降至“150”。
3. 按下 **+** 后，功率等级将从“150”开始上升。按下后可将功率等级从“150”升至“2000”。



油炸功能

按下油炸功能键后，电磁炉可立即达到最大功率输出。

1. 电磁炉处于正常加热模式时，按下油炸功能键，指示灯将亮起并显示“HI”。这表示电磁炉当前处于油炸功能，并会以最大功率加热。在油炸功能模式下，无法通过按下 **-** 或 **+** 调整功率等级。
2. 当电磁炉处于油炸功能模式时，按下油炸功能键，指示灯将熄灭并显示 **W** 中所述的前一功率等级。这表示您已将电磁炉切换回正常加热模式设置。



锁定功能

在烹饪区运行时，可锁定控制面板，以便清洁电磁炉。此功能可防止意外更改功率等级设置。电磁炉仍可通过“开/关”键关闭。

激活锁定

1. 设置所需功率等级。
2. 按下锁定键 3 秒。当锁定键指示灯亮起并发出声响时，此功能即已激活。

停用锁定

1. 按下锁定键 3 秒。当锁定键指示灯熄灭并发出声响时，此功能即已停用。
2. 功率等级将返回上一设置。

儿童锁功能

电磁炉不运行时也可使控制面板保持锁定。该功能可防止设备误操作。

激活儿童锁

1. 用“开/关”键激活设备。请勿设置任何功率等级。
2. 按下锁定键 3 秒。当锁定键指示灯亮起并发出声响时，此功能即已激活。
3. 使用“开/关”键停用设备。

停用儿童锁

1. 按下锁定键 3 秒。当锁定键指示灯熄灭并发出声响时，此功能即已停用。

自动关闭

以下情况下，该功能自动关闭电磁炉：

- 所有烹饪区都关闭。
- 开启电磁炉后，请勿在 30 秒内设置功率等级。
- 烹煮 2 小时后或出现过热（例如，浅锅被煮干）时，请勿关闭烹饪区或修改功率等级。

炊具指南

使用哪些锅体

仅使用底部由铁磁材料制成且适用于电磁炉的锅体和浅锅：

- 铸铁
- 搪瓷钢
- 碳素钢
- 不锈钢（但非全部）
- 带铁磁涂层或铁磁板的铝

要确定锅体或浅锅是否合适，请查看  符号（通常压印于底部）。您也可持握磁铁靠近底部。如果磁铁被下侧吸附，则此炊具可用于电磁炉。

为确保最佳效率，请始终使用底部平坦的锅体和浅锅，以便热量均匀分散。如果底部不平，则将影响功率和热传导。

如何使用

适用于不同烹饪区的锅底的最小直径

为确保电磁炉正常运行，锅体必须覆盖电磁炉表面所示一个或多个参考点，且必须具有合适的最小直径。

请始终使用最适配锅底直径的烹饪区。

烹饪区	推荐炊具直径 [mm]
中后烹饪区	120-200

空置或薄底锅体/浅锅

请勿在电磁炉上使用空置或薄底锅体/浅锅。否则，在温度过高时，其将无法监控温度或自动关闭，从而会损坏浅锅或电磁炉表面。如果出现此情况，请勿触碰任何组件，而应等待所有组件冷却。

如果出现错误消息，请参阅“故障排除”。

提示/小技巧

烹饪期间发出噪音

当烹饪区激活时，其可能会发出短暂的嗡嗡声。这是所有陶瓷玻璃烹饪区的特性，它不会损害设备的功能或寿命。噪音强度取决于所用炊具。如果引起很大干扰，则可能需要更换炊具。

保养与清洁

⚠ 警告! 关闭设备，在断开电源之前让设备冷却降温。

⚠ 警告! 关闭设备，在清洗之前让设备冷却降温。

⚠ 警告! 为安全起见，请勿使用蒸气喷射器或高压清洗机清洗设备。

⚠ 警告! 尖锐物体和研磨清洗剂会损坏设备。每次使用后利用水和洗涤剂清洗设备并除去残留物。还应清除残余清洁剂!

i 玻璃陶瓷上无法去除的划痕或深色污渍不会影响设备功能。

去除残留物和顽固残余:

- 含糖、塑料和锡箔残留的食物应立即清除，最佳的玻璃表面清洗工具是刮刀（本设备不含刮刀）。将刮刀以一定角度放在玻璃陶瓷表面，滑动刀片以去除残留物。用湿布和少量洗涤剂擦拭设备。最后，使用干布将设备擦干。
- 应在设备降温后使用玻璃陶瓷或不锈钢专用清洁剂清除水垢圈、水渍圈、油垢、发亮金属色污点。

故障排除

问题	可能的原因	解决方法
设备无法运行。	家中电源没电或短路。	
	插座电源连接不正常。	检查电磁炉电源，以进行正确连接。
	设备开启后已过去 10 秒。	再次开启设备。
	儿童锁已开启。	停用儿童锁。（请见“儿童安全装置”章节）。
设备停止运行。 错误指示：[E2] → [U]	同时触摸多个传感器按键。	只触摸一个传感器按键。
	炊具不适用于电磁炉。	更换为适合电磁炉的炊具。
设备停止运行。 错误指示：[E2]	烹饪区无炊具，或炊具直径小于 120mm。	将炊具放在烹饪区。
	炊具是空的（干烧）或烹饪温度过高。	关闭设备，在 5 分钟后重新启动。如果 E2 仍然存在，请联系最近的宜家商店。
	进风口和出风口堵塞。 周围温度过高。	
设备停止运行。 错误指示：[E3]	主电源超过 AC 275V。	更换为与产品相匹配的电源。
设备停止运行。 错误指示：[E4]	主电源低于 AC 100V。	更换为与产品相匹配的电源。
设备停止运行。 错误指示：[E5]	设备的温度传感器失灵。	请联系最近的宜家商店。
设备停止运行。 错误指示：[E6]	炊具是空的（干烧）或烹饪温度过高。	让设备冷却并防止干烧。
设备停止运行。 错误指示：[E0]	内部异常	关闭设备，在 5 分钟后重新启动。如果 E0 仍然存在，请联系最近的宜家商店。

当电磁炉通电且检测到错误时错误代码显示。E 和数字间歇性显示（1 秒）。

如果出现故障，请尝试遵循故障排除准则进行解决。如果问题无法解决，请联系最近的宜家商店。

i 如果您错误地操作设备，即使在保修期内经销商也可能无法提供免费维修。

技术数据

产品名称	电磁灶
产品型号	TILLREDA 804.935.12
额定功率	2000W
额定电压	220V~
额定频率	50Hz
深度	305mm
宽度	270mm
高度	62mm
净重	2.4kg

执行标准：GB4706.1-2005,GB4706.29-2008

环境关注

家用设备处理

产品或包装上的  符号表示该产品不可当做生活垃圾处理。应将该产品送至电气和电子设备回收点。正确废弃该产品有助于防止对环境 and 人类健康的潜在不利影响，反之，该产品的废物处理不正确则会起到相反作用。如需了解有关产品回收的更详细信息，请联系地方政府、生活垃圾处理部门或者销售该产品的商店。

 **警告！** 废弃设备时应执行以下步骤：

- 将电源插头从插座中拔出。
- 将电源线切断并丢弃。

包装材料处理

带有  符号的材料为可回收材料。将包装放在适当的收集容器内回收。

如何节能

- 如有可能，始终将锅盖放在锅上。
- 先将炊具放在烹饪区上，再开启烹饪区。
- 炊具底部应尽可能厚实平坦。

部件名称	产品中有毒有害物质名称及含量					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴 联苯 (PBB)	多溴 二苯醚 (PBDE)
微晶板	○	○	○	○	○	○
塑料外壳	○	○	○	○	○	○
电源线	○	○	○	○	○	○
线束组件	○	○	○	○	○	○
控制电路板	×	○	○	○	○	○
线圈盘组件	○	○	○	○	○	○
风机组件	○	○	○	○	○	○
继电器触点	○	○	×	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求；

有害物质说明：我公司产品所使用材质中有害物质元素含量已遵循有害物质限量标准GB/T 26572的限量要求，其中部件标"x"的表示因全球技术水平的发展还无法实现有害物质元素含量的替代。我司将根据全球技术的发展，努力实现有害物质的替代，如因技术发展及材料中有害物质环保升级，将会编入新版说明书。



本标识内数字表示产品正常使用状态下的环保使用期限为10年，某些部件也可能有环保使用期限标识，其环保使用年限以标识内的数字为准。因型号不同，产品可能不包括除主机外的以上所有部件，请以产品实际销售配置为准。



宜家保修

宜家的保修期有多长？

自您在宜家购买产品的日期起算，一般保修期为两（2）年。需提供原始销售收据作为购买凭证。如果保修期内进行过售后服务，售后服务不会延长产品的保修期限。

由谁提供售后服务？

请联系最近的宜家商店。

产品质保涵盖哪些内容？

质保涵盖从宜家购买日期算起，由制造问题或不良材料导致的设备故障。本质仅对家用生效。“产品质保不涵盖哪些内容？”标题中规定了例外条件。质保期内的维修成本，例如修理、配件、人工和差旅费无需用户承担，前提是维修设备时不产生特别支出。更换下来的部件将归宜家所有。

宜家将如何纠正问题？

宜家会对产品进行检查，并单独裁定产品是否享受质保。如果产品享受质保，宜家会单独裁定是否维修缺陷产品，还是替换为相同或同等产品。

产品质保不涵盖哪些内容？

- 正常磨损。
- 故意或疏忽造成的损坏；不遵守操作说明、不正确安装或连接错误电压造成的损坏；化学或电化学反应、生锈、腐蚀造成的损坏；或者水造成的损坏，包括但不限于水中过量石灰造成的损坏；以及异常环境条件造成的损坏。
- 易损件，包括电池和灯具。
- 不影响设备正常使用的非功能和装饰性部件，包括各种划痕和色差。
- 外物以及清洗或疏通过滤器、排水系统或肥皂盒导致的意外损坏。
- 以下部件受损：陶瓷玻璃、附件、餐具篮、进水和排水管、密封件、灯和灯盖、屏幕、旋钮、外壳和外壳部件。除非能证明受损是由生产故障所导致。
- 维修工作不是由我们的指定服务提供商和/或授权服务合作伙伴执行，或者未使用原厂配件。
- 因错误安装或未按照规范安装而导致的维修。
- 设备未在家用环境中使用，即用于专业用途。
- 运输过程中损坏。如果客户将产品运送到自己家或另一地址，宜家对运输中产生的任何损坏不负责任。如果宜家负责将产品运到客户指定送货地址，那么运输途中发生的产品损坏由宜家承担。
- 宜家设备的初装费用。如果宜家指定服务提供商或其授权服务合作伙伴依照保修条款维修或更换设备，如有必要，指定服务提供商或其授权服务合作伙伴应重新安装修复后的设备或安装替换设备。

如何遵守当地法律

宜家质保政策为您提供的合法权益符合或超过所有当地法律要求。这些条件不会以任何方式限制当地法律所规定的消费者权利。

有效区域

把在某个欧盟国家购买的设备带到另一欧盟国家后，应按新到国家的正常保修条件框架提供维修服务。只有设备符合以下条件并按照以下条件进行安装，宜家才有义务依照保修框架提供维修服务：

- 提出保修申请时所在国家的技术规格；
- 《安装说明》和《用户手册安全信息》。

宜家产品售后

请及时联系宜家，以便：

- 提出保修服务申请；
- 要求宜家为其产品功能提供说明。

为确保我们为您提供最佳协助，联系我们之前请仔细阅读《安装说明》和/或《用户手册》。

需要售后服务时如何联系我们



您在拨打维修服务电话时，宜家售后客服中心会在电话中协助您解决设备的基本问题。请通过宜家目录或访问网址 www.ikea.com，查询当地宜家商店电话号码和营业时间。

为向您提供更快速的维修服务，另请始终提供设备铭牌上注明的宜家货号（8 位代码）。

保留销售收据！

收据是您的购买凭证，在申请保修时需要提供收据。销售收据还注明宜家店名以及您所购买的每件设备的货号（8 位代码）。

是否需要额外帮助？

如需咨询与产品售后无关的任何其他问题，请联系最近的宜家商店客服中心。我们建议您在联系我们之前仔细阅读设备文档。

